

# INFORMACION LOCAL

## Qui son els incontrolats?

Quan amb motiu dels lamentables successos de maig, la C.N.T., a Figueres, es feu càrrec de la Delegació Comarcal de Proveïments de l'Alt Empordà, fou solament amb l'objecte de què, no mereixent-nos la confiança el delegat Casellas —el temps ens ha donat la raó—, volguérem evitar que la seva actitud fatuosa donés lloc a possibles incidents que, afortunadament no succeïren a la nostra ciutat, pel sentit de responsabilitat dels dirigents de la Federació Local, la actuació noble i honrada dels quals és abastament coneguda per tots els qui no estan posseïts d'un fanatisme engegador.

Des d'aquells moments i pels informes recollits, ja preveïem l'ensofortada de Casellas. En virtut d'això i vista la marxa i les anomalies existents a la Delegació de Proveïments, el company Sans, delegat per la C. N. T. a l'esmentat Departament, obrí un llibre apart de totes les operacions per ell realitzades, per evitar possibles complicacions durant la seva interinifata.

En normalitzar-se la vida ciutadana i fer-se càrrec altra volta Casellas de la Delegació, amb la presència del delegat d'Ordre públic, d'alguns camarades policies i del company Coma, malgrat el seu interès, no trobaren cap irregularitat durant la breu permanència del company Sans a la Delegació, amb l'aspirant de que hi havia un saldo a favor de la C. N. T. de més de mil pessetes, i que tots ho reconegueren així.

El mateix dia, i amb motiu de la reconstitució del Consell municipal, Casellas, amb la seva bilis característica, exigí al delegat d'Ordre públic, allí present, responsabilitats i detencions immediates dels "incontrolats" que "assaltaren" la Delegació de Proveïments, abans que poguessin passar la frontera.

Naturalment que el que ell es proposava era el carregar tots els seus actes de "gangster" a la C. N. T., i així quedar net de culpa i poder anar continuant tranquil·lament al seu lloc, fins arribar a reunir el capital suficient per a "tocar el dos".

Però, com que quan la Justícia fa honor al seu nom i actua de cara al poble no hi valen manobres, en aquest cas quedaren malograts els seus indignes propòsits.

Ultimament, àdhuc, en desplaçar-se a aquesta localitat el company inspector de Proveïments, per a investigar certes acusacions que pesaven damunt l'actuació de Casellas, en no trobar-se cap llibre de caixa que detallés les operacions realitzades, tingué aquest el cinisme de dir que s'havien emportat els incontrolats de la C. N. T. durant el seu pas per la Delegació.

Tothom sap l'afer del pa a la nostra població que, sinó hagués estat per la ràpida intervenció de les minories municipals de la C. N. T. i del P. O. U. M., qui sap els dies que s'hauria anat pagant el pa més car que el seu preu normal, com també segurament els beneficis haurien anat a parar a la seva butxaca.

Però, per damunt de tot, ha surtat la veritat, i s'ha confirmat oficialment l'ordre de detenció de Casellas.

Ara, preguntem nosaltres: Qui són els incontrolats?

Mentre el company Sans, que En Casellas volia fer detenir immediatament per "incontrolat" i per evitar tingués temps de passar la frontera, no se li trobà cap irregularitat, cosa que el mateix delegat d'Ordre públic hagué de reconèixer, es troba al front d'Aragó, lluitant contra el feixisme. en canvi, ell, després d'haver fet els seus negocis jugant amb la fam del poble, amb seguretat es troba "veranejant" per França, tot i estant inclòs en les lleyes mobilitzades.

Això fa que nosaltres diem sempre: En totes les organitzacions sindicals i partits polítics hi han controlats i incontrolats, però no es vulgui culpar a tot un sector de la actuació d'alguns o alguns elements irresponsables que estiguin afiliats a aquest sector.

Si es fes així potser la veritable unitat antifeixista que avui, dissortadament i sobretot a Catalunya és un mite, seria una realitat.

F. B. C.  
Figueres, juliol del 1937.



Redacción y Administración:

RAMBLA, 20

TELEFONO 339 :: FIGUERAS

IMPRENTA

«GERONA C. N. T.» - Gerona

## DEMANEM...

...que el Consell Municipal s'incauti dels comerços on el fill o familiars dels propietaris del quals, hagin desertat. No és lògic que els ciutadans que tinguin necessitat de sortir-se d'aquests establiments contribueixin indirectament al sosteniment dels covards i traïdors que s'han fet escàpols en ésser demanats pel Govern per complir el deure que tenim tots els antifeixistes, si volem ésser considerats com a tals: lluitar fins a vèncer o morir.

...que es faci pública la llista dels desertors incòsos en les lleyes mobilitzades, per a vergonya de les famílies afectades que encara riuen per sota el nas, amb un aire de satisfacció vanagloriant-se'n, àdhuc. Ho exigeix el poble treballador i els companys que estan complint el seu deure.

...que es posi a la pràctica l'acord del Consell Municipal, en ple, referent a l'afer del pa, explicant els motius del perquè es vendrà el pa a meitat de preu durant alguns dies.

...que la Comissió de Govern de l'Ajuntament faci pública la seva disconformitat amb l'actuació del ex-conseller Casellas, o bé solidaritzant-se amb ell, ja que així el poble sabrà a què atènyer-se.

...que les places que deixen vacants els companys incòsos en les lleyes demanades, siguin cobertes per treballadors de la brigada municipal.

...que s'observi més serietat per part del Consell Municipal o d'algun conseller al demanar informes de determinats individus a les organitzacions antifeixistes. Consti qu no ens dol haver manifestat la nostra opinió, puix acostumem sempre donar la cara; però "xivatos", no!

...a qui corre-spongui: Per què es permet pujar els preus dels queviures tan descaradament? Per què s'ha tolerat l'augment de vint cèntims per litre de llet? Sabem positivament que molts lleters venen a aquest preu contra la seva voluntat i per imposicions d'altres, amenaçant-los que de no fer-ho així se'ls incautarien de les vaques. No seria possible esbrinar el que hi ha sobre el particular?

...que siguin controlats degudament per la Conselleria Municipal d'Abastos tots els preus de les mercaderies, aplicant fortes sancions als infractors que negocien amb la fam del poble, sigui qui sigui i caigui qui caigui, sense favoritismes de cap mena, perquè al pas que anem sols podran menjar els del G. E. P. C. I. És inadmissible que mentre hi ha qui fa el seu "agost" en ple juliol, la classe treballadora, els etèrns sacrificats, no puguin arribar a cobrir les seves més perentòries necessitats.

## Avans que tot, evitar la lluita fratricida

Avui, ms que mai, cal evitar el xoc entre treballadors del camp i de la ciutat. No cal que ens deixem arrossegar per les ambicions dels botiguers i demeg negociants, si actualment no hi ha els queviures que precisem, la culpa no la té altre que els comerciants i nosaltres.

Hem fet el que cal per evitar el mai? S'ha permès que es matés bestiar sense control de cap mena, carn que moltes vegades se la menjaven els panxa-contents que no tenien ni tenen dret a res, excepte el de lluitar o treballar sense repòs per tal de rehabilitarse; ha marxat molt d'or per adquirir gasolina per passejar-se nous i vells rics. I llavors es vol instigar als obrers contra els pagesos, diguent que són egoistes, que enterren els diners, etc. Es que el pagès, que té un estat psicològic més retrògrade que els obrers de la fàbrica, es vol que posseïxi una moral més revolucionària?

No cal pas viure d'illusió, tots sabem que qui més té més vol. Farà prop d'un anys que veïrem a un poble de la Garrotxa una dona vella i sola, ploraba l'emoció al veure que també contribuïa a la causa antifeixista, entregant una gallina, la única que tenia, i que no li quedava més recursos que la mateixa. El contrari passava a uns quants pobles rics (per tenir les millors terres) no entregaban res, i quants pobles tingueren que fer quelcom, per pressió dels que menys posseïen, al veure la seva dignitat ferida, al veure que pobles de fam i de misèria i que es deïa eren nius de capellans, eren els que batien el record, amb homes al front, entregant queviures, etc. Però quan sortiren els aprofitadors, cridant-se partidaris del més extremisme, comença a decepcionar els homes que quan deixen el treball es per agafar l'arma, llavors torna a sorgir l'egoisme perquè vegegen que les coses no marxaven pel seu camí; començaren les lluites de partit, no per idees, sinó per a satisfer desitjos personals i de vanitat, així no s'aixeca la moral d'un poble, començaren a pujar el preu de les mercaderies; ningú no es cuidava de controlar els preus, ni que es menjaba el millor, ni de qui treballava, ni si entre nos-

altres hi conviuen o conviuen conspiradors feixistes.

Si al menys ens haguéssim preocupat d'organitzar las Cooperatives de Producció i Consum, tinguent fins i tot de la fleca a la carnisseria, ens trobaríem que els botiguers, que mai han pensat altra cosa que multiplicar llurs interessos, no podrien anar pels pobles a comprar per a després, vendre a doble preu (d'amagat o de present).

Al veure els pagesos que si ells venien els tossinos a deu, els negociants o carnisseres els venien a vint i encara amb gent forana, que els hi anaven a cercar amb cotxe, ells pujaven, pujaven i fins ací hem arribat.

Qui són els responsables de la puja?

Cal tenir en compte que a cada població cal organitzar l'ordre revolucionari, segons llurs característiques; a Figueres tenim el petit comerç, que per cert es impossible la seva socialització; primer perquè ells s'hi oposarien, i segon, perquè no hi ha cap socialització que pugui mantenir la immoralitat que seria sostenir tant de personal inútil per aquest afer, i llavors ens trobaríem que tots voldrien romandre a la "tenda", i no seria possible desplaçar-los a altre treball que no fos per la violència.

Organitzant les nostres cooperatives, amb els nostres propis mitjans econòmics, ens podríem desenvolupar de manera organitzada i d'acord amb els pagesos, finguent tractes de mútua convivència, és a dir, cercar que la jornada del treballador del camp no fos inferior a la del de la ciutat.

Així arribaríem a suprimir tot el parasitisme de manera paulatina i sense trobar una forta resistència.

Està clar que com a conseqüència de la guerra d'invasió que estem suportant, és inevitable tenir que passar per certes privacions, però quan es defensa una causa justa, és un orgull per als revolucionaris de veritat.

Els homes miren sempre de cara avant, per tant o viurem com a homes o morirem com a herois.

M. ESTEBA.  
Figueres, juliol del 1937.

## Federación Local de Sindicatos

### Unicos de Figueras

### Suscripción pro-presos de la C. N. T.

	Ptas.	X. X.	
Suma anterior	355'85		
Juan Cortés	1'—	Manuel Navarro	0'25
Un compañero de Garrigás	10'—	Ramón Dalfo	2'—
Sindicato de la Industria del Esepctáculo C. N. T. de Figueras	100'—	Conrado Giró	1'—
Recaudado entre los trabajadores de este Sindicato	20'—	Marcelino Solá	1'—
Ramón Salleras	0'50	Juan Dolcet	1'—
Sindicato de lampistas C. N. T.	3'35	Juan Punset	2'—
Rafael Núñez	1'50	Alberto Cortada	1'—
Juan Pey	2'—	Sindicato Ramo Vestir	3'55
Pablo Baró	3'—	Miguel Esteba	0'75
Joaquina Turbau	0'50	Jaime Pineda	0'20
Dolores Budallés	0'60	José Gil	3'—
Juan Oliveras	0'30	Juan Cros	0'50
Agustin Reberter	0'10	Juan Sagols	1'85
Narciso Ullastre	0'65	Juan Alsina	1'20
Joaquín García	0'25	Fermin Rigall	0'25
Miguel Bâdet	0'50		
José Pagés	0'65		
José Salleras	0'30		
Domingo Daunis	1'—		
		Suma y sigue	523'10

Compañero:  
Acude a la  
**BARBERIA COLECTIVIZADA C. N. T.**

## Noticiario

### «ESPAÑA EN PIE»

Resultó un éxito grandioso las representaciones de la obra «España en pie». El público demostró el fervor revolucionario y antifascista que sentía no pudiéndose contener algunos pasajes de la obra manifestando con exclamaciones y aplausos la simpatía por la causa. El poema representando a las milicias del pueblo que van a la lucha al grito de «¡No pasarán!» fué donde el público reflejó su sensibilidad y entusiasmo por ser la consigna de todos los antifascistas convertida en realidad por el esfuerzo, valor y sacrificio del proletariado.

### DESPEDIDA

Con motivo de la incorporación a filas de los reemplazos del 32-33 son muchos los compañeros de la C. N. T. y demás organizaciones que han venido a despedirse de nosotros, a todos los cuales les deseamos suerte y firmeza para abatir al fascismo en los frentes a que sean destinados por el Mando.

### DE LAS MILICIAS DE FIGUERAS

Varios camaradas de las ex milicias de esta ciudad nos escriben desde Farlette (Frente de Aragón) para que saludemos en su nombre a todos los compañeros de ésta. Cartas llenas de entusiasmo y optimismo que hacen prever días de gloria para las fuerzas populares, la moral de las cuales es excelente.

### DONATIVO

Del Sindicato de Oficios Varios de Garriguella hemos recibido la cantidad de cincuenta pesetas para ser destinadas a los luchadores de Euzkadi y Norte, las cuales han sido remitidas al Comité de Ayuda a Euzkadi y Norte, de Barcelona.